

# *prorelax*<sup>®</sup> direct

Parche eléctrico para  
el tratamiento del dolor  
Bloqueo del dolor  
sin medicamentos



**INSTRUCCIONES DE MANEJO**



# Índice de contenido

Índice de contenido

Contraindicaciones, advertencias, medidas de seguridad & efectos secundarios.....4

Introducción al prorelax direct .....10

1. Componentes y elementos funcionales del aparato

2. Antes de la puesta en funcionamiento

3. Instalación/recambio de la pila

4. Uso y funciones

5. Después del tratamiento

Mantenimiento y limpieza.....14

• Aparato

• Parche

Colocación del parche eléctrico.....16

Guía de solución de averías .....17

Datos técnicos.....18

Garantía.....19

## Estimado cliente,

Muchas gracias por la compra del **prorelax<sup>®</sup> direct**. Este moderno aparato ha sido diseñado para ser utilizado por personas que sufren dolor y contracturas musculares. Nuestro deseo es aliviar o reducir todo lo posible el dolor y la tensión muscular de forma natural mediante esta aparato. Por esta razón recomendamos leer atentamente las instrucciones de manejo antes de utilizar el aparato, especialmente las medidas de seguridad y las advertencias.

**Antes de utilizar su inhibidor de dolor lea por favor detenidamente las siguientes instrucciones de manejo y disfrute su primera aplicación:**

### **Uso previsto**

La serie de productos **prorelax<sup>®</sup> direct** ha sido diseñada para aliviar temporalmente el dolor asociado a músculos doloridos y a una acumulación de ácido láctico en los músculos de las extremidades superiores e inferiores (brazos y/o piernas) causado por distensiones musculares derivadas de ejercicio físico o de las actividades usuales domésticas y laborales.

# medidas de seguridad & efectos secundarios

## MEDIDAS DE SEGURIDAD



Por favor, lea estas instrucciones de manejo antes de poner en funcionamiento el aparato. Respete todas las indicaciones de **“PRECAUCIÓN”** y **“ADVERTENCIA”**. La inobservancia de estas indicaciones puede producir lesiones al usuario o daños al aparato.

Por favor, lea esta información detenidamente antes de utilizar el prorelax direct.

### **Contraindicaciones. No utilice este aparato en los siguientes casos:**

- Si lleva un marcapasos, un desfibrilador implantable o cualquier otro tipo de aparato metálico o electrónico implantado.
- En caso de padecer dolor crónico no diagnosticado.

### **Advertencias para la seguridad y el uso correcto del aparato**

- Si está siendo tratado por un médico, consúltelo antes de utilizar este aparato.
- Se desconocen los efectos del uso del aparato a largo plazo.
- No coloque el prorelax directamente sobre el corazón ni cerca del mismo.

- No coloque el **prorelax directamente** sobre el cuello ni cerca del mismo. No aplique ninguna estimulación sobre el cuello, ya que existe el peligro de que se produzcan fuertes espasmos musculares derivando en contracciones que podrían ser lo suficientemente fuertes como para cerrar las vías respiratorias o dificultar la respiración. La estimulación sobre el cuello podría afectar, asimismo, la audición o la presión arterial.
- No aplique estímulos sobre el pecho, ya que el flujo de corriente eléctrica en el tórax podría producir arritmias cardíacas.
- No coloque el **prorelax direct** directamente sobre la cabeza ni cerca de la misma. Se desconocen los efectos de la estimulación del cerebro.
- No coloque el **prorelax direct** directamente sobre heridas ni cerca de ellas.
- No utilice el aparato mientras duermes.
- No utilice el aparato si se siente aturdido.
- No utilice este aparato en el agua ni cerca del mismo.
- El **prorelax direct** sólo debe ser aplicado sobre pieles normales, sanas, limpias y secas. No aplique el **prorelax direct** sobre heridas abiertas, erupciones cutáneas ni sobre piel enrojecida, infectada, irritada o inflamada.

- Si alguna vez se ha sometido a cualquier tipo de operación de espalda, consulte con su médico antes de utilizar el aparato.
- No aplique ninguna estimulación directamente sobre lesiones cancerígenas ni cerca de ellas.
- No utilice el aparato en niños, si no ha sido aprobado para su utilización pediátrica.
- Consulte con su médico antes de utilizar el aparato, ya que puede provocar arritmias cardíacas mortales en personas susceptibles a ello.

- **Medidas de seguridad para el uso seguro de prorelax direct**

- Lea estas instrucciones de manejo antes de utilizar el aparato por primera vez.
- Mantenga las instrucciones de manejo en un sitio accesible siempre que vaya a utilizar el aparato.
- Este aparato sólo debe ser utilizado por una sola persona.
- Este aparato no alivia dolores asociados a los síndromes de dolor centrales, como por ejemplo, dolores de cabeza.
- Este aparato ha sido diseñado para aliviar dolores producidos por una acumulación de ácido láctico en los músculos y, por esta razón, debe ser colocado exclusivamente sobre los músculos que producen dolor.
- El dolor también puede indicar otro tipo de problema de salud. Antes de utilizar este aparato, debería conocer el motivo y el origen del dolor. No confíe únicamente en este aparato para tratar el dolor.

- Se desconoce el grado de seguridad de uso del **prorelax direct** durante el embarazo y el parto.
- La efectividad de este aparato depende en gran medida del estado físico individual de cada persona. Existe la posibilidad de que no sea efectivo en todos los usuarios.
- En caso de haber recibido tratamiento médico o fisiológico debido a dolores musculares, consulte a la persona que le ha tratado antes de utilizar el aparato. Consulte con su médico antes de utilizar el aparato si se ha sometido recientemente a una operación, ya que la estimulación podría interferir en el proceso curativo.

**En caso de encontrarse en alguna de las siguientes situaciones, actúe con prudencia y consulte a su médico antes de utilizar el aparato:**

- Si existe la sospecha o se le ha diagnosticado la existencia de un problema cardíaco.
- Si existe la sospecha o se le ha diagnosticado epilepsia.
- Si tras una hacerse heridas tiende a sufrir hemorragias internas.
- Si se ha operado recientemente o ha sido operado de la espalda alguna vez.
- Si algunas zonas de su piel experimentan sensaciones inusuales como, por ejemplo, hormigueo o sensación de entumecimiento.
- Durante la menstruación o el embarazo



- Es posible que algunas personas sufran irritaciones de la piel debidas a la estimulación eléctrica o que la piel se vuelva muy sensible. En este caso, interrumpa el tratamiento con este aparato y consulte con su médico.
- En caso de que la piel sobre la que se ha colocado el parche eléctrico se irrite debido a una larga exposición de la misma al estimulador, reduzca el tiempo de aplicación.
- Es una reacción normal de la piel que enrojezca en el lugar donde se ha aplicado el estimulador. En este caso, no se valora como irritación cutánea y, en general, desaparece 30 minutos después de haber retirado el parche. Si, por el contrario, el enrojecimiento no desapareciera tras haber pasado 30 minutos, no vuelva a utilizar el estimulador hasta que haya desaparecido completamente el enrojecimiento de la piel.
- Desconecte el aparato si la estimulación no es agradable o no alivia los dolores.
- Almacene este aparato fuera del alcance de los niños.
- Utilice este aparato exclusivamente con los parches eléctricos y los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato si conduce, manipula máquinas o está practicando la natación.
- Asegúrese de **DESCONECTAR** el aparato antes de retirar el prorelax direct con el fin de evitar que se produzca una estimulación desagradable.
- Si no se produce un alivio del dolor o el dolor dura de cuatro a seis días, interrumpa el tratamiento con el aparato y consulte con su médico.

- El TENS no sustituye ni analgésicos ni otros tipos de terapias contra el dolor.
- Los aparatos TENS no tienen ninguna función de curación.
- TENS es un tratamiento sintomático que, como tal, reduce la sensación de dolor que, de otro modo, serviría como mecanismo de protección.



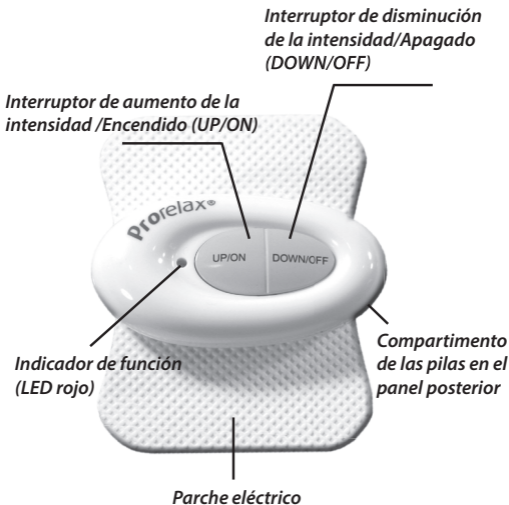
### **Efectos secundarios**

- Algunas personas que han utilizado estimuladores eléctricos acusan irritaciones y quemaduras de la piel sobre la que se han colocado los parches eléctricos.
- Si nota cualquier tipo de efecto secundario interrumpa el tratamiento con el aparato y consulte con su médico.

# Introducción al prorelax direct

El **prorelax direct** ha sido diseñado para aliviar temporalmente el dolor asociado a músculos doloridos y a una acumulación de ácido láctico en los músculos de las extremidades superiores e inferiores (brazos y/o piernas) causado por distensiones musculares derivadas de ejercicio físico o de las actividades usuales domésticas y laborales.

## 1. Componentes y elementos funcionales del aparato



## 2. Antes de la puesta en funcionamiento

Antes de utilizar el aparato compruebe que el volumen de entrega esté completo:

- **1x aparato**
- **1x parche eléctrico autoadhesivo**
- **1x pila 3V CR2032**
  
- 2.1 Coloque la pila en la posición correcta (+ indica hacia arriba). Para comprobar que la pila haya sido instalada de forma correcta, pulse una vez el **interruptor ON/UP**, seguidamente se iluminará el LED. Tras haber realizado el control pulse el **interruptor OFF/DOWN** para apagar el aparato.
- 2.2 Deposite el parche sobre un superficie plana con la clavija de contacto indicando hacia arriba. Coloque el aparato con los zócalos de conexión indicando hacia abajo sobre el parche de tal modo que la clavija y los zócalos de conexión estén alineados. Seguidamente, presione el aparato hacia abajo hasta que quede encajado completamente.  
Retire la cubierta de plástico transparente completamente del parche sólo una vez que el aparato esté preparado para ser colocado sobre la zona corporal seleccionada.
- 2.3 Asegúrese de que la piel esté completamente limpia y seca antes de colocar el parche.
- 2.4 Para iniciar la aplicación retire la cubierta de protección de plástico del parche sujetando el extremo del parche y retirando la cubierta de plástico transparente. ¡No tire la cubierta de plástico a la basura!

### 3. Instalación/recambio de la pila



### 4. Uso y funciones

- 4.1 Familiarícese con las medidas de seguridad y proceda según se indica en los apartados 1-3.
- 4.2 Coloque el parche sobre la zona de la piel seleccionada y presiónelo firmemente sobre la misma alisándolo al mismo tiempo.
- 4.3 Encienda el aparato pulsando el **interruptor UP/ON**. Seguidamente se iluminará el indicador de función. Pulsando nuevamente el **interruptor UP/ON**, el aparato comenzará a funcionar con el nivel de intensidad mínimo. El aparato dispone de 10 niveles de intensidad para regular la intensidad de la aplicación. Seleccione los niveles de intensidad pulsando sencillamente el **interruptor UP/ON** según se desee.
- 4.4 El aparato dispone de una función de desconexión automática que lo desconecta automáticamente tras 20 minutos de tratamiento.
- 4.5 El tratamiento puede interrumpirse en cualquier momento pulsando varias veces el **interruptor DOWN/OFF**, en función del nivel de intensidad seleccionado, hasta que se apague el indicador de función.

## 5. Después del tratamiento

- 5.1 La adherencia del parche es muy alta cuando se utiliza por primera vez, por esta razón, es recomendable proceder con mucho cuidado al retirar la unidad completa de la piel.
- 5.2 Retire el parche de la piel cogiéndolo por un extremo y levantándolo lentamente. No tire del aparato. Vuelva a colocar la cubierta de protección de plástico transparente sobre el parche eléctrico.
- 5.3 No retire el aparato de la piel nunca si está encendido.
- 5.4 Indicciones de seguridad y cuidado:
  - Encienda el aparato una vez que haya colocado el parche eléctrico sobre la zonal corporal seleccionada.
  - Proteja el parche eléctrico contra la radiación solar directa.
  - Asegúrese de que no penetre agua en el aparato.

# Mantenimiento y limpieza

## Aparato

- El aparato no requiere ningún tipo de mantenimiento especial.
- Antes de limpiar el aparato desinstale la pila.
- No utilice soluciones de limpieza agresivas ni cepillos para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave ligeramente humedecido. Evite que penetre agua en el aparato. Ponga el aparato en funcionamiento una vez que se haya secado completamente.
- Extraiga la pila del aparato si no va a ser utilizado por un largo periodo de tiempo.
- No exponga el aparato a la radiación solar directa y protéjalo contra la humedad y la suciedad.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco. Coloque la cubierta de protección de plástico sobre el parche eléctrico.

## Parche

- ¡Sólo debe ser utilizado por una sola persona!
- Limpie la superficie adherente tras el uso con el fin de alcanzar una mayor adherencia. Humedezca el gel con una gota de agua y déjelo secarse brevemente. Seguidamente vuelva a colocar la cubierta protectora sobre el parche.

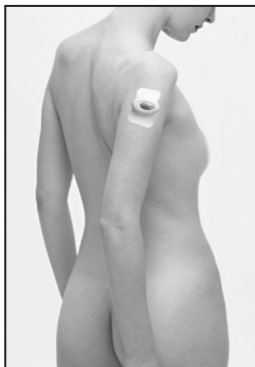
- El tiempo de vida útil del parche depende del modo en el que se almacene, del tipo de piel sobre la que se coloque y del uso que se le dé. Almacene el parche en un lugar seco y fresco.
- Recambie el parche si pierde adherencia o presenta cualquier tipo de agrietamiento o desperfecto.
- El parche puede utilizarse de 20-30 veces durante 20 minutos respectivamente.
- Asegúrese de utilizar exclusivamente el parche autoadhesivo original de prorelax (510k N° K082065).

<p>Parche autoadhesivo prorelax N° pieza medida en función de la longitud y el ancho del parche</p>	<p><b>CM7257</b></p> <p><b>tamaño 72 x 57 mm</b></p> <p><b>tipo pulsación de interruptor</b></p>
---	--

- Si desea obtener información más detallada sobre las piezas de recambio, póngase en contacto con prorelax en la dirección [www.euromedics.de](http://www.euromedics.de) o consulte con un distribuidor autorizado.



## Colocación del parche eléctrico



# Guía de solución de averías

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
El LED no se enciende	No se ha instalado una pila en el aparato; la pila está vacía o no ha sido instalada correctamente El aparato está apagado No se ha retirado la cubierta de protección	Recambie la pila Vuelva a instalar la pila (+ indica hacia arriba) Encienda el aparato Retire la cubierta de protección ubicada entre la pila y el aparato
El LED se ilumina débilmente	La pila no dispone de carga suficiente	Recambie la pila
Baja potencia del aparato	El parche está sucio El aparato no ha sido colocado correctamente	Limpie/recambie el parche Vuelva a colocar el aparato
El funcionamiento del LED es normal, sin embargo no hay salida de potencia	La pila está vacía El parche está sucio o cortocircuitado	Recambie la pila Compruebe el parche y, si es necesario, recámbrlo
El aparato se apaga antes de tiempo	La pila está vacía El parche está sucio o desgastado El aparato no ha sido colocado correctamente	Recambie la pila Compruebe el parche y, si es necesario, recámbrlo Vuelva a colocar el aparato

## Datos técnicos

Denominación y modelo	: prorelax direct, WL-2301B
Canal	: canal derivado en el tiempo
Tensión de salida	: 0-30 V +/-20% (con una carga de 500 Ohm)
Intensidad de impulso	: regulable de 0-60 mA +/-20%
Ancho de impulso	: 150-250 uS
Frecuencia de impulso	: 30-60 Hz
Suministro de corriente	: 1 pila de botón litio (CR2032)
Desconexión automática	: 20 minutos
Condiciones de funcionamiento	: de +10°C a +40°C; humedad relativa del aire max. 40-90%a
Condiciones de almacenaje	: de +10°C a +60°C; humedad relativa del aire max. 30-95%
Peso	: 12,3 gramos (con pila)
Masa	: (59 x 30 x 12,15 mm)

# Garantía

El **prorelax direct** ofrece dos años de garantía a partir de la fecha de compra.

La garantía no contempla los daños derivados de la inobservancia de las instrucciones de manejo, de accidentes, de los usos del aparato no debidos, así como de las modificaciones o el desmontaje del mismo por personas no autorizadas.

La garantía se aplica al aparato principal y a los componentes necesarios, así como al tiempo de aplicación.

Queda garantizado que tanto la pila, como los parches y los demás componentes no presentan fallos de materiales ni de fabricación en el momento de su entrega.

El fabricante se reserva el derecho a recambiar o reparar el aparato según estime oportuno.



**Well-Life Healthcare Ltd.**

1Fl., No. 16 Lane 454. Jungjeng Rd,  
Yunghe City, Taipei County, Taiwan



**SANICO Srl**

Via F. Turati 7, I-20121 Milano, Italy

**Exclusively imported and distributed in Europe by:  
EUROMEDICS GmbH**

Beckers Kreuz 13

D-53343 Wachtberg, Germany

[www.euromedics.de](http://www.euromedics.de)

[info@euromedics.de](mailto:info@euromedics.de)

